



Mayo 29, 2020

Estimadas familias, personal y miembros de la comunidad de las escuelas públicas de Portland,

Le escribo para informarle sobre el presupuesto escolar del año fiscal 2021 (FY21). Estamos en la última etapa del proceso del presupuesto escolar, y quiero informarles sobre el estado de nuestro trabajo mientras finalizamos el presupuesto para el año escolar 2020- 2021.

El pasado martes 26 de mayo, la Junta de Educación Pública de Portland votó unánimemente por recomendar un presupuesto escolar de \$119.9 millones para el año fiscal 21 al Consejo. Mientras que el presupuesto propuesto es un aumento de 2.1 por ciento sobre el actual presupuesto del año fiscal 20, no resultará en un aumento de impuestos para la parte escolar de la tasa de impuestos de la ciudad.

El presupuesto ahora va al Consejo, que establece el balance final del presupuesto de la escuela. El Consejo tiene programado tener una primera lectura de la propuesta el 1 de junio. El Consejo realizará una audiencia pública y una votación sobre el presupuesto el 15 de junio. El presupuesto irá a los votantes de Portland en las primarias del 14 de julio.

El presupuesto escolar que la Junta ha recomendado está lejos del presupuesto previsto antes de COVID-19. Ahora refleja la dura realidad económica que enfrenta Portland como resultado de la pandemia. Este presupuesto es nuestro mejor intento de equilibrar las necesidades de nuestros estudiantes hoy con las incertidumbres que se avecinan para el próximo año.

Aunque el Consejo fijó el resultado final del presupuesto el 26 de mayo, me dirigí a encontrar hasta \$400,000 de reducciones en áreas aún por determinar para lograr ese resultado final.

Como parte del proceso de búsqueda de reducciones, la Junta me ha pedido que me reúna con todos los sindicatos del distrito para discutir opciones como las posibles reducciones parciales de sus ya negociados aumentos del costo de vida (COLA) en el nuevo año fiscal, o cualquier otra idea que los sindicatos puedan proponer para alcanzar las reducciones necesarias. También consideraremos recortes a los aumentos del COLA para los empleados no sindicalizados y para las unidades de negociación que aún tienen que finalizar los contratos con el distrito.

Tenga en cuenta que la Junta no apoyó el aumento de las reducciones en los deportes y las actividades extracurriculares para compensar la brecha, una propuesta que había sido recomendada y aprobada por el Comité de Finanzas de la Junta. El presupuesto ya contiene \$140,000 en recortes en esa área.

El aumento del 2.1 por ciento de los gastos en el presupuesto de \$119.9 millones de la Junta se debe en gran medida a los aumentos salariales negociados de COLA y a los aumentos de categoría, a los puestos críticos añadidos durante el año presupuestario actual y a los ajustes de otras partidas no salariales como los servicios públicos y los seguros. El presupuesto asigna alrededor de 1.3 millones de dólares en fondos federales de la Ley CARES para compensar temporalmente esos gastos.

El tema de mi propuesta para el presupuesto del año fiscal 21 es "Abordar la brecha de oportunidades", e implicaba mejorar el objetivo de equidad del distrito a través de inversiones para reducir las brechas de oportunidades para los estudiantes con desventajas económicas, los estudiantes de diversas razas, los estudiantes con necesidades especiales y los estudiantes de aprendizaje del inglés (ELL).

Aunque es probable que el aprendizaje a distancia haya aumentado esas brechas, el presupuesto de la Junta no incluye la mayoría de los planes de inversión para la equidad de mi presupuesto inicial. Sin embargo, el presupuesto aún incluye fondos para dos clases adicionales de pre-kinder. Eso es parte de la meta de cinco años del distrito de expandir anualmente el programa de pre-kindergarten del distrito para dar a los estudiantes (especialmente a los alumnos con desventajas) una ventaja en el aprendizaje.

El presupuesto también incluye un cambio en el presupuesto local de \$665.000 en puestos actualmente pagados por el Título. Esto compensa el aumento de los costos y la reducción de los fondos federales para continuar los servicios de apoyo en las escuelas con un alto número de estudiantes desventajados. El presupuesto también añade un programa de autismo para estudiantes para estudiantes de secundaria e inversiones en nuestros planes de estudio de matemáticas y alfabetización.

El presupuesto contiene reducciones, que incluyen clases de español de cuarto y quinto grado y otros ajustes de personal basados en la inscripción.

Ninguna de estas reducciones actuales o pendientes serán fáciles... Este presupuesto es nuestro mejor esfuerzo para continuar proporcionando una educación de calidad a los estudiantes de las escuelas públicas de Portland, y al mismo tiempo ser conscientes de los contribuyentes de la ciudad. A pesar de lo difícil que es este presupuesto, nos enfrentamos a retos adicionales, incluyendo posibles recortes y más pérdidas de ingresos. En conjunto, podríamos estar enfrentando una considerable brecha presupuestaria en el año fiscal 22.

En estas últimas semanas del proceso de presupuesto del año fiscal 21, animo a todos a que se involucren y hagan que sus voces sean escuchadas. Trabajando juntos en comunidad, superaremos esta crisis y tengo la esperanza de que saldremos fortalecidos y podremos crear el sistema escolar equitativo que nos esforzamos por lograr.

Para aprender más detalles sobre el presupuesto del año fiscal 21, vaya a [budget development page](#) en nuestro sitio web.

Sinceramente,



Xavier Botana, Superintendente

P457- SPA May 29 Letter to Families